

Пленарное заседание

Михаил Ефимович НИКОЛАЕВ

Москва, Российская Федерация

Заместитель Председателя Совета Федерации
Федерального Собрания Российской Федерации,
первый Президент Республики Саха (Якутия)

Руководитель делегации Совета Федерации в
Конференции парламентариев Арктического
региона

Родной язык в киберпространстве

Мы живем в такое время, когда информационные технологии превращаются в самостоятельную отрасль экономики, а информация – в товар.

Электронные информационные системы стали неперенным атрибутом нашей повседневной жизни. Киберпространство способствует дальнейшему развитию глобализации. А глобализация неминуемо ведет к стандартизации и единым моделям во всех сферах жизни и экономики. Поэтому проведение конференции «Языковое и культурное разнообразие в киберпространстве» весьма своевременно.

Еще древние говорили: в разнообразии – богатство человека.

Так сложилось исторически, что в Якутии всегда существовало многоязычие. Практически каждый якут одинаково хорошо владеет и родным, и русским языками. Так и должно быть, ибо Якутия – неотделимая часть России. Мы все – российские граждане. Хорошее знание русского языка – залог успешного труда и достойной жизни, ибо это великий язык нашего государства.

Между тем и наш родной язык саха имеет много достоинств. И русские люди считали не зазорным изъясняться на якутском. Как пишет И. А. Гончаров в своей книге «Фрегат Паллада», в домах русских аристократов в Якутске, в том числе в семье губернатора, языком повседневного общения был якутский, что иногда ставило именитого писателя, автора «Обломова», в затруднение.

Язык саха передает все нюансы человеческих эмоций, всю гамму душевных переживаний. И недаром русские землепроходцы брали с собой в поход якутов, которые выступали в роли дипломатов в их переговорах с местными жи-

телями и на Чукотке, и на Аляске, и в Калифорнии, и на Сахалине. Якуты были во всех полярных путешествиях Толля, Врангеля, Колчака, обследовавших Северный Ледовитый океан.

Действительно, когда говоришь на якутском языке, ощущаешь беспредельность его возможностей и безмерность его богатства. Язык саха подобен безбрежному океану. Это изумительный инструмент познания всех тайн земной жизни. Но если в XIX в. якутский язык был языком общения только народов Сибири и Дальнего Востока, то Эдуард Карлович Пекарский сделал якутский язык знаменитым на весь просвещенный мир, опубликовав первый большой словарь якутского языка. Благодаря труду Пекарского, чей 150-летний юбилей мы будем праздновать в октябре 2008 г., якутский язык, а вместе с ним и народ саха обрели уважение и признание мировой общественности.

Если в колодце нет воды, то и черпать-то нечего. А источник якутского языка был богатым. Основу словаря якутского языка составили 38 тыс. корневых слов. Любой язык представляет собой совершенный генератор слов и предложений. И этот механизм генерирует слова и термины, когда ум и интеллект человека творят новое, нечто неведомое.

Лет сорок назад американский лингвист Ноам Хомски предложил теорию генеративного языкознания, которую назвал «трансформационной лингвистикой». С тех пор понятие языка как системы трансформаций лингвистических единиц прочно вошло в науку. Якутский относится к тем языкам, которые носят в себе зародыши всех возможных преобразований, чтобы народ-носитель этого языка мог создать новые термины, словосочетания и фразеологизмы, чтобы познать законы природы и общественного развития. Якутский язык постоянно обновляется и, таким образом, отвечает требованиям современности.

Мы виртуально общаемся по Интернету. Общению якутян с глобальным миром помогает изучение иностранных языков на профессиональном уровне. В Якутском государственном университете им. М. Аммосова студенты углубленно изучают, кроме русского и якутского, европейские и восточные языки.

Таким образом, в эпоху глобализации у нас в республике идет осознанная и целенаправленная работа по диверсификации и развитию разнообразия языков и культур. Народы Якутии через родной, русский и иностранные языки глубже познают человеческую цивилизацию.

Языковое и культурное разнообразие в киберпространстве позволяет нам быть ближе к проблемам и интересам современного мира. И осознание разнообразия народов и их языков заставляет нас особенно бережно относиться к родному языку и культуре саха.

Пришло время, когда язык саха может при помощи Интернета превратиться в язык глобального общения. И я считаю, что необходимо создать доступную онлайн-библиотеку на якутском языке. Сегодня мы серьезно отстаем в этом деле.

В мире уже давно перешли на электронные библиотеки. Они в свою очередь соединяются в мировую глобальную библиотечную сеть. Якутская литература должна занять в этой сети достойное место.

Моим первым делом в качестве Президента Республики Саха (Якутия) было принятие Конституции республики на основе провозглашенной Декларации о ее государственном суверенитете. Конституция – главный атрибут государственности, законное основание существования государства.

Политика межнациональной толерантности, которую мы последовательно проводили, позволила всем живущим в Якутии – и русским, и якутам, и представителям коренных народов – пользоваться своими родными языками без ограничений. Ибо в нашей Конституции записано: «Государственными языками Республики Саха (Якутия) являются язык саха и русский язык. Языки коренных малочисленных народов Севера являются официальными в местах компактного проживания этих народов». Для всех языков малочисленных коренных народов в Якутии имеются буквари и учебники для начальных классов.

К делу развития языков народов Якутии мы сумели привлечь и ЮНЕСКО. В частности, был составлен проект ЮНЕСКО «Содействие сохранению юкагирского языка и устных традиций посредством укрепления ресурсов образовательных учреждений в местах компактного проживания в Республике Саха».

Кстати, текущий 2008 г. объявлен резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН Международным годом языков.

Деятельность Национального комитета Республики Саха (Якутия) по делам ЮНЕСКО высоко оценивается как в Комиссии России по делам ЮНЕСКО, так и в самой штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже. Не случайно Генеральный директор ЮНЕСКО господин Коитиро Мацуура в 2006 г. лично посетил Якутск с рабочим визитом и провел презентацию международных проектов с участием нашей республики.

В начале 90-х гг. якутский язык активно использовался в министерствах и учреждениях Республики Саха (Якутия). Использование в государственных учреждениях и в делопроизводстве делает его востребованным и в наше время.

Своим указом в 1996 г. я учредил День родного языка. Он приурочен ко дню рождения первого якутского лингвиста Семена Новгородова.

Мы, люди старшего поколения, помним любимых писателей детства. Такие признанные писатели, как Суорун Омоллоон и Николай Якутский, оставили сказки и рассказы, которые радовали не одно поколение детей саха. Необходимо на правительственном уровне оказать помощь и содействие развитию детской литературы на якутском языке. Это не противоречит свободе творчества. Известно, что тот же Николай Якутский свой лучший роман «Золотой ручей» написал, чтобы участвовать в объявленном конкурсе. И он не просто подарил читателям прекрасную книгу, но и выиграл приз.

Чтение произведений первых писателей Саха может доставить истинное наслаждение. Стоит издать в красочном оформлении книги Алексея Кулаковского, Анемподиста Софронова и Николая Неустроева. Кроме этого, давно не выпускались массовым тиражом любимые многими книги Платона Ойунского и Эрилика Эристиина.

Художественная и философская ценность устного творчества якутского народа олонхо признана мировым сообществом: ЮНЕСКО включило его в список нематериального культурного наследия человечества. Олонхо является неиссякаемым источником нашего языка.

У нас есть многочисленные диаспоры во многих российских городах. В Москве, Санкт-Петербурге, Хабаровске существуют постоянные представительства. Во многих городах есть землячества якутов. Все они могут стать точками опоры для организации центров изучения якутского языка, создания библиотек, издания самоучителей, распространения аудио- и видеоматериалов о языке саха и о нашей литературе.

Носитель духа северного народа и его арктической цивилизации – якутский язык прошел тысячелетний путь вместе с народом саха. Он верно служил ему в его историческом становлении. Якутский язык сегодня помогает народу саха занять достойное место среди народов Российской Федерации и позволяет ему не затеряться среди многочисленных наций современного мира.

Якутский язык помогает сохранить наш национальный дух и не потерять наш истинный облик в эпоху грандиозных изменений и масштабных событий.

Киберпространство – новая среда существования и развития всех языков народов Якутии. Пусть и дальше развивается все разнообразие народов и культур нашей республики.

Народ жив, пока говорит на своем языке!